

The image features two large, three-dimensional metallic letters 'M' and 'M' in a blue-grey color, casting soft shadows on the light grey background. They are positioned centrally and serve as a backdrop for the text.

MÁQUINAS PARA ENVASAR



# índice

## index

## index

### MÁQUINAS PARA ENVASAR

Equipos de depuración  
Línea automáticas con economy bag y baby bag  
Equipos industriales  
Equipos reducidos  
Procesado de moluscos  
Desgranadoras con calibradoras  
Lavadera cepilladoras de moluscos  
Calibradora de tamaños  
Desbisadora de mejillones  
Envasado en malla y saco  
Envasado automático en malla de alta producción  
Grapadora automática. Línea automática con Economy bag y Baby Bag 2013.  
Grapadora automática. Línea automática con Economy bag y Baby Bag 2013.  
Pesadora multicabezal  
Dosificadoras volumétricas  
Cargadoras de malla en tubo  
Grapadoras  
Envasado en malla semiautomático  
Cerradora  
Principios de línea  
Volteador de bins  
Cintas de carga  
Cintas de transporte y selección  
Finales de línea  
Flejadora automática horizontal.  
Flejadoras industriales  
Enfardadora  
Etiquetaje y marcaje  
Impresoras

### PACKING MACHINES

Depuration equipment  
Automatic lines with economy bag and baby bag  
Industrial systems  
Reduced systems  
Processing of molluscs  
Declumpers with classifiers  
Mollusc washing machine with brushes  
Size classifying machine  
Debyssing machine  
Packing in mesh and sacks  
High production automatic packing in mesh  
Automatic clipping. Automatic line with Economy bag and Baby Bag 2013.  
Automatic clipping. Automatic line with Economy bag and Baby Bag 2013  
Multi-head weigher  
Volumetric dispenser  
Mesh loading machine  
Clipping machines  
Semi-automatic packing in mesh  
Bag closing machine  
Beginning of lines  
Bin Tilter  
Loading belts  
Transport and inspection belts  
End of lines  
Automatic horizontal strapping machine.  
Industrial strapping machines  
Wrapping machine  
Labelling and marking  
Printers

### MACHINES POUR LE CONDITIONNEMENT

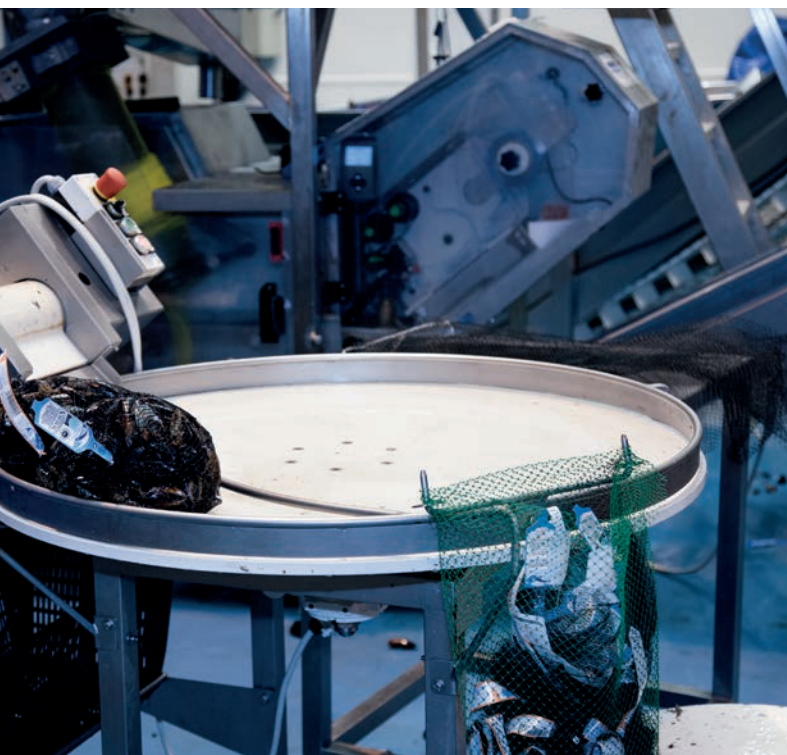
Équipements de purification  
Ligne automatique avec Economy Bag et Baby Bag  
Équipements industriels  
Équipements en milieux réstreints  
Transformation des produits de la mer  
Égreneuse et calibreuse  
Crible à brosse.  
Calibradora de tamaños  
Débyssuceuse de moules  
Conditionnement en filets et en sacs  
Conditionnement automatique en filet à haut rendement  
Agrafeuse automatique. Ligne automatique avec Economy Bag et Baby Bag 2013  
Agrafeuse automatique. Ligne automatique avec Economy Bag et Baby Bag 2013  
Ensacheuse multi têtes  
Doseuses volumétriques  
Chargeurs de filet tubulaire  
Agrafeuses  
Conditionnement en filet semi-automatique  
Clippeuse  
Débuts de ligne  
Nom de la machine  
Tapis de chargement.  
Tapis de triage et distribution  
Fins de ligne  
Cercleuse automatique horizontale  
Cercleuse industrielles  
Fardeleuse  
Étiquetage et marquage  
Impresoras



En colaboración con Luciano Cocci  
In collaboration with Luciano Cocci



máquinas  
en uso  
machines  
in use  
machines en  
usage



En Egalsa ofrecemos la mejor maquinaria para los procesos de los productos de nuestros clientes. Buscando los proveedores más adecuados para ofrecer las mejores soluciones de proceso y envasado de moluscos. Cumplimos con las normativas internacionales vigentes de gestión de la calidad, mejora de los procesos productivos y desarrollo de I+D+i (certificados ISO14001, ISO9001 y UNE166002) que certifican nuestro producto final, poniendo para ello todos los medios necesarios para aplicarlas en la organización interna de la empresa y en nuestros productos.

In Egalsa we offer the best machinery to our customers for the processing of their products. Searching for the most appropriate suppliers to offer the best solutions for the processing and packing of molluscs. We comply with international regulations for the management of quality, the improvement of production processes and the development of R&D+i (certificates ISO14001, ISO9001 and UNE166002) which certify our final product, by employing all the means necessary to apply them within the organisation and in our products.

Chez Egalsa nous disposons des meilleures machines pour la transformation des produits de nos clients. Nous recherchons les fournisseurs les plus adéquates afin d'offrir les meilleurs solutions de transformation et de conditionnement des produits de la mer. Nous respectons les normes internationales et le développement R&D (certificats ISO14001, ISO9001 et UNE166002) qui certifient notre produit final, en mettant à disposition tous les moyens nécessaires afin d'appliquer ces mesures dans l'organisation interne de l'entreprise et pour nos produits.

equipos de  
depuración

depuration

equipment

matériel de  
purification







01. Los profesionales de hoy son conscientes de los retos que supone trabajar con mariscos vivos. La necesidad de disponer de los mariscos frescos y sanos cuando lo demanda el mercado requiere de equipos de depuración y mantenimiento en vivo robustos y estables, que respeten las normativas fitosanitarias garantizando un correcto tratamiento de las aguas y la eliminación de las impurezas garantizando la correcta filtración y el confort animal. Los equipos para depuración y/o mantenimiento de marisco vivo en circuito cerrado diseñados por nuestra oficina técnica, se fundamentan en los principios de seguridad, robustez y versatilidad. Para ello integramos los elementos más innovadores del mercado consiguiendo la realización de equipos para instalaciones industriales.

Professionals today are conscious of the challenges that have to be overcome to work with live shellfish. The need to have available fresh and healthy shellfish when the market demands requires depuration and maintenance equipment that is robust and stable, that respects the phytosanitary regulations guaranteeing a correct treatment of the water and the elimination of impurities guaranteeing the correct filtration and a comfortable medium for the animal. The equipment for the depuration and/or maintenance of live shellfish in closed circuit designed by our technical team is based on the principles of safety, durability and versatility. For this we integrate the most innovative elements on the market to achieve the production of equipment for industrial installations.

Les professionnels d'aujourd'hui sont conscients des défis à surmonter dans le secteur des produits de la mer vivants. La nécessité de disposer des produits de la mer frais et sains, quand la demande du marché requiert des équipements de purification et de maintien constant. Des équipements robustes et stables qui respectent les normes phytosanitaires, tout en garantissant un traitement correct des eaux et l'élimination des impuretés en assurant la filtration correcte et le confort des êtres vivants. Les équipements pour la purification et/ou le maintien des produits de la mer vivants en circuit fermé conçus par notre bureau technique, se basent sur les principes de la sécurité, la robustesse et la versatilité. À cet effet, nous intégrons les éléments les plus innovants du marché en réussissant à réaliser des équipements pour les installations industrielles.





02.

## tipos de equipos

### 1. Reducidos.

Los equipos indicados para el mantenimiento o depuración de hasta 5.000 kg de molusco. Utilizando esquemas constructivos en base a contenedores isotérmicos y la tecnología de circuito cerrado, estos equipos permiten una instalación sencilla en cualquier lugar.

### 2. Industriales.

Nuestros equipos dedicados a altas capacidades de tratamiento y almacenamiento de marisco. Estos equipos están personalizados para cada cliente con el objetivo de maximizar la capacidad de almacenamiento y la rentabilidad de la instalación, manteniendo los principios de seguridad y robustez.

## types of equipment

### 1. Reduced systems.

This equipment is indicated for the maintenance or depuration of up to 5.000 kg of molluscs. Using construction schemes based on isothermal containers and closed circuit technology, this equipment permits a simple installation anywhere.

### 2. Industrial systems.

Our equipment for high capacities of treatment and storage of shellfish. This equipment is personalized for each customer with the aim of maximizing storage capacity and the profitability of the installation, maintaining the principals of safety and durability.

## types d'équipements

### 1. En espaces réduits.

Ces équipements sont indiqués pour le maintien ou la purification de 5.000kg, tout au plus, de produits de la mer. Pour se faire, on utilise des schémas constructifs ayant comme base des conteneurs isothermes et la technologie en circuit fermé. Ces équipements permettent une installation simple n'importe où.

### 2. Industriels

Nos équipements sont consacrés à un haut rendement de transformation et de stockage de produits de la mer. Ces équipements sont personnalisés selon chaque client afin de maximiser la capacité de stockage et la rentabilité de l'installation, en maintenant les principes de sécurité et robustesse.

maquinaria  
procesado  
de moluscos

machinery for  
processing  
molluscs

équipements  
pour la trans-  
formation des  
produits de la  
mer

Siguiendo las máximas de seguridad, robustez y fiabilidad en los procesos de elaboración para marisco vivo la empresa EGALSA confía en los sistemas de COCCI LUCIANO S.r.l, de quienes somos proveedores en exclusiva para la Península Ibérica desde el año 1998.

Con una larga trayectoria contrastada en centenares de clientes en todo el mundo, la compañía COCCI LUCIANO S.r.l. está especializada en el diseño, fabricación de maquinaria y soluciones para el sector del marisco vivo por lo que su maquinaria aglutina todo el conocimiento de varias décadas de aprendizaje.

Todas nuestras máquinas están construidas en materiales aptos para el medio marino con altas cargas biológicas, con todos los detalles cuidados para proporcionar una experiencia de trabajo sencilla en un medio duro y exigente.

Following the principals of safety and durability in the elaboration processes of live shellfish the company EGALSA trusts in the systems COCCI LUCIANO S.r.l. of which we are the exclusive suppliers in the Iberian Peninsula since 1998.

With a long trajectory proven by hundreds of satisfied customers all over the world, the company COCCI LUCIANO S.r.l. is specialized in the design, manufacture of machinery and solutions for the live shellfish sector in which this company brings together all the knowledge of several decades of experience.

All our machines are manufactured in materials suitable for the marine environment with high biological loads, with careful attention to all the details to provide a simple work experience in a harsh and tough environment.

En suivant les normes de sécurité, la robustesse et la fiabilité dans la transformation et l'élaboration des produits de la mer vivants, l'entreprise Egalsa fait confiance aux systèmes de COCCI LUCIANO S.r.l., qui est notre principal fournisseur en exclusivité sur la Péninsule Ibérique depuis 1998.

Ayant un large parcours validé par des centaines de clients à travers le monde, l'entreprise COCCI LUCIANO S.r.l qui est spécialisée dans le design, la fabrication de machines et les solutions pour le secteur des produits de la mer vivants, possède des machines dotées de grandes connaissances et du savoir-faire de plusieurs décennies.

Toutes nos machines sont construites en matériels aptes pour le milieu marin avec de hautes charges biologiques, avec tous les soins permettant une expérience du travail simple en milieu difficile et exigeant.



### desgranadora con calibradora

Nuestras desgranadoras tienen una capacidad de elaboración de hasta 6 Toneladas por hora. Disponen de velocidad de rotación y descarga variable para poder adaptarse de forma pormenorizadas a las características de los diferentes mariscos.

### Declumper with classifier

Our declumpers have a capacity of processing up to 6 tons an hour. They are equipped with a variable speed rotation and unloading to adapt them to the specific characteristics of the shellfish.

### égreneuse avec calibres

Nos égreneuses possèdent la capacité d'élaborer jusqu'à 6 tonnes par heure. Elles disposent d'une vitesse de rotation et de déchargement variable afin de s'adapter de façon profonde aux caractéristiques des différents produits de la mer.

## lavadoras cepilladoras de moluscos

Diseñadas para dar una limpieza al molusco previa al envasado. Disponible en versiones de rodillos giratorios o de cepillos oscilantes, ambas versiones regulables en altura para adaptarse a distintos tipos y calibres de mariscos.

## mollusc washing machines with brushes

Designed to wash the mollusc prior to packing. Available in versions with spinning rollers or oscillating brushes, both versions can be regulated in height to adapt to different types and sizes of molluscs.

## laveuses à brosses pour produits de la mer

Conçues pour effectuer un nettoyage des produits de la mer préalable au conditionnement. Disponibles en version de rouleaux giratoires ou oscillants, les deux versions sont ajustables en hauteur afin de s'adapter aux différents types et calibres des produits de la mer.



## calibradora de tamaños

Diseños cuidados para cuidar hasta el más delicado de los mariscos, nuestras calibradoras de alto rendimiento se adaptan a las necesidades de cada cliente. Con diferentes configuraciones de parrillas de calibrado y diferentes anchos de máquina. De construcción robusta.

## size classifying machine

Carefully designed to care for the most delicate shellfish, our high capacity classifying machines adapt to the requirements of each customer. With different configurations of grills for classification and different widths of machine. Solid construction.

## calibreuses selon dimensions

Concepts soignés afin de s'adapter aux produits les plus délicats. Nos calibreuses à haut rendement s'adaptent aux besoins de chaque client. Avec différentes configurations de grilles de calibrage et de largeurs des machines. De construction robuste.



## **desbisadora de mejillones**

El desbisado de mejillón es un paso fundamental del procesado previo al envasado. No solo proporciona un acabado presentable al consumidor final, también facilita la labor y precisión en el proceso de pesaje y envasado. Disponemos de modelos fiables, robustos y autolimpiables. Su uso es completamente seguro para los operarios.

## **mussel debysser**

The debyssing of the mussel is a fundamental step of the packing process. It provides not only a presentable finish to the final customer, but also facilitates the task and the precision in the weighing and packing process. We have available reliable, robust and self-cleaning models. Their use is also completely safe for the operators.

## **débyssuceuse pour moules**

Le débyssage des moules est une étape fondamentale dans le processus de conditionnement. Cette machine fournit non seulement une excellente présentation au client final, mais facilite également le travail et la précision du processus de pesage et de conditionnement. Nous disposons de modèles fiables, robustes et autonettoyants. Son usage est totalement sûr pour les employés.





Grapadora automática. Línea automática con Economy bag y Baby Bag 2013.

Automatic closing. Automatic line with Economy bag and Baby Bag 2013.

Agrafeuse automatique. Ligne automatique avec Economy Baby Bag 2013.



**envasado automático en  
malla de alta producción**

**high production automatic  
packing in mesh**

**emballage automatique  
maillé haute production**

Siguiendo las máximas de seguridad, robustez y fiabilidad en los procesos de elaboración para marisco vivo la empresa EGALSA confía en los sistemas de COCCI LUCIANO S.r.l, de quienes somos proveedores en exclusiva para la Península Ibérica desde el año 1998.

Con una larga trayectoria contrastada en centenares de clientes en todo el mundo, la compañía COCCI LUCIANO S.r.l. está especializada en el diseño, fabricación de maquinaria y soluciones para el sector del marisco vivo por lo que su maquinaria aglutina todo el conocimiento de varias décadas de aprendizaje.

Todas nuestras máquinas están construidas en materiales aptos para el medio marino con altas cargas biológicas, con todos los detalles cuidados para proporcionar una experiencia de trabajo sencilla en un medio duro y exigente.

Following the principals of safety and durability in the elaboration processes of live shellfish the company EGALSA trusts in the systems COCCI LUCIANO S.r.l. of which we are the exclusive suppliers in the Iberian Peninsula since 1998.

With a long trajectory proven by hundreds of satisfied customers all over the world, the company COCCI LUCIANO S.r.l. is specialized in the design, manufacture of machinery and solutions for the live shellfish sector in which this company brings together all the knowledge of several decades of experience.

All our machines are manufactured in materials suitable for the marine environment with high biological loads, with careful attention to all the details to provide a simple work experience in a harsh and tough environment.

En suivant les normes de sécurité, la robustesse et la fiabilité dans la transformation et l'élaboration des produits de la mer vivants, l'entreprise Egalsa fait confiance aux systèmes de COCCI LUCIANO S.r.l., qui est notre principal fournisseur en exclusivité sur la Péninsule Ibérique depuis 1998.

Ayant un large parcours validé par des centaines de clients à travers le monde, l'entreprise COCCI LUCIANO S.r.l qui est spécialisée dans le design, la fabrication de machines et les solutions pour le secteur des produits de la mer vivants, possède des machines dotées de grandes connaissances et du savoir-faire de plusieurs décennies.

Toutes nos machines sont construites en matériels aptes pour le milieu marin avec de hautes charges biologiques, avec tous les soins permettant une expérience du travail simple en milieu difficile et exigeant.

**envasado automático en  
malla de alta producción**

**high production automatic  
packing in mesh**

**conditionnement automatique  
en filet à haut rendement**

El envase de malla para moluscos es la forma de presentación más popular.

En Egalsa ofrecemos las líneas de envasado automático en malla para moluscos más fiables, rápidas, seguras y precisas del mercado.

La innovación continua y experiencia en el sector del molusco vivo han permitido a nuestras máquinas alcanzar y mantener el liderazgo mundial de forma indiscutida. Nuestras soluciones personalizadas se adaptan al producto de forma precisa sin importar el tamaño o delicadeza del molusco a envasar. Sin duda, la solución acertada para los clientes más exigentes.

The packaging in mesh for molluscs is the most popular form of presentation.

In Egalsa we offer the most reliable, fastest, safe and precise automatic packing lines for molluscs on the market.

The innovation continues and experience in the sector of live shellfish has permitted our machines to become undisputable world leaders, a position which is maintained today.

Our personalized solutions are adapted to the product in a precise form no matter the size or delicateness of the mollusc to be packed. Without a doubt, the best solution for the most demanding customer.

Le conditionnement en filet des produits de la mer est la forme de présentation la plus populaire.

Chez Egalsa nous fournissons des lignes de conditionnement automatiques en filet, les produits les plus fiables, sûrs et précis du marché.

L'innovation continue et l'expérience dans le secteur des produits de la mer vivants ont permis à nos machines d'atteindre et de maintenir le leadership au niveau mondial de façon indiscutable.

Nos solutions personnalisées s'adaptent au produit de façon précise peu importe la dimension ou la fragilité des produits à emballer. Cette solution est sans aucun doute, la plus judicieuse pour des clients exigeants.



Grapadora automática. Línea automática con Economy bag y Baby Bag 2013.

Automatic closing. Automatic line with Economy bag and Baby Bag 2013.

Agrafeuse automatique. Ligne automatique Economy Bag et Baby Bag 2013.



Grapadora automática. Línea automática con Economy bag y Baby Bag 2010.

Automatic stapler. Automatic line with Economy Bag and Baby Bag 2010.

Agrafeuse automatique. Ligne automatique avec Economy Baby Bag 2010.



## dosificadoras volumétricas

Por su facilidad de uso y fiabilidad mecánica la solución de dosificación automática se ha consolidado como alternativa preferida en la alimentación de líneas de envasado de moluscos en entornos de trabajo dinámicos (barcos).

Solución robusta y versátil para elaboración de multitud de productos compatible con nuestras máquinas envasadoras automáticas (Economy Bag y Baby Bag) o con las semiautomáticas (Grapadora LC1 y Cerradora de Sacos)

## volumetric dispensers

Due to the ease of use and the mechanical reliability the automatic dispensing solution has consolidated itself as the preferred alternative in feeding packing lines with molluscs in dynamic work environments (working boats).

Robust and versatile solution for the elaboration of a diversity of products compatible with our automatic packing lines (Economy Bag and Baby Bag) or with the semi-automatic (LC1 clipping machine or bag closing machine).

## doseuses volumétriques

De par sa facilité d'utilisation et sa fiabilité mécanique. C'est la solution de dosage automatique qui s'est consolidée comme l'alternative de préférence dans l'alimentation des lignes de conditionnement des produits de la mer en milieu de travail dynamiques (les barques). Une solution robuste et versatile pour l'élaboration de divers produits : nos machines de conditionnements automatiques (Economy Bag et Baby Bag) ou nos semi-automatiques (Agrafeuse LC1 et notre cerceuse de sacs).

## envasado automático en malla de alta producción

high production automatic packing in mesh

emballage automatique en filet à haut rendement

## cargadoras de malla en tubo.

Nuestro cargador de malla en tubo es la respuesta a las necesidades de nuestros clientes que demandan alta productividad de sus líneas de envasado.

Carga más metros por tubo, las carga más rápido y lo hace de forma automática. Lo que aumenta los tiempos hábiles de las líneas y libera mano de obra para lo que realmente importa.

## mesh loading machine

Our mesh loader onto tubes is the response to the requirements of our customers that demand a high productivity from their packing lines.

It loads more meters per tube, faster and it does this automatically. Which increases the useful time of the lines and releases labour for the tasks that really matter.

## chargeurs de filet tubulaire

Notre chargeur à filet tubulaire est la réponse aux besoins de nos clients qui exigent une haute productivité de leurs lignes de conditionnement. Il charge davantage de mètres par tube, de façon plus rapide et en mode automatique, ce qui augmente le temps utile des lignes en libérant la main d'œuvre, une caractéristique qui a son importance.



**envasado en malla  
semiautomático**

**packing in  
semi-automatic mesh**

**emballage  
semi-automatique en filet**



## **grapadoras**

Imprime, etiqueta y grapa. Nuestra grapadora de malla semiautomática realiza el trabajo más duro de la forma más económica. De construcción robusta, versátil y fácil de usar.

## **clipping machines**

Prints, labels and clips. Our semi-automatic clipper does the hard work in the most economical way. Robust, versatile and easy to use.

## **agrafeuses**

Imprime, étiquette et agrafe. Notre agrafeuse de filet semi-automatique effectue le travail le plus difficile de la façon la plus économique. De fabrication robuste, versatile et facile à utiliser.

**envasado en malla  
semi-automático**

**packing in  
semi-automatic mesh**

**emballage  
semi-automatique en filet**



**pesadora  
electrónica**

La solución idónea para realizar envases de moluscos de forma precisa en sacos de malla o yute. Rápida y robusta. Con calidad constructiva y diseño inteligente.

**electronic weighing  
machine**

The ideal solution for bagging molluscs in a precise way in mesh and sacks. Fast and robust. High quality build and intelligently designed.

**peseuse  
électronique**

La solution idéale pour concevoir des emballages pour les produits de la mer de façon précise dans des sacs ou en filet. Elle est rapide, robuste, dotée d'une grande qualité constructive et d'un concept intelligent.





### **cerradora de sacos**

Imprime, etiqueta y grapa. Nuestra cerradora de sacos semiautomática realiza el trabajo más duro de la forma más económica. De construcción robusta, versátil y fácil de usar.

### **bag closing machine**

Prints, labels and staples. Our semi-automatic bag closing machine does the hardest work in the most economical way. Robust, versatile and easy to use.

### **agrafeuse ensacheuse**

Imprime, étiquette et agrafe. Notre agrafeuse de sacs semi-automatique effectue le travail le plus difficile de la façon la plus économique. De construction robuste, versatile et facile à utiliser.

**principios  
de línea**

**beginning  
of lines**

**pour les dé-  
buts de lig-  
nes**

### **volteador de Bins**

De construcción robusta y segura para los operarios. Nuestro volteador es la solución adecuada para alimentación de líneas de procesamiento de todo tipo de industrias. Disponemos de medidas adaptadas a todo tipo de contenedores. Con control de alimentación automático o semiautomático.

### **bin tilter**

Solidly built and safe for the operator. Our bin tilter is the most suitable solution for feeding the processing lines in all types of industries. We have sizes adapted for all types of containers. With an automatic or semi-automatic feed control.

### **retourneur à conteneur**

De construction robuste et sure pour les ouvriers. Notre retourneur est la solution adéquate pour l'alimentation des lignes de transformation de tout type, pour tous les secteurs de l'industrie. Nous disposons de dimensions adaptées à chaque conteneur, avec un contrôle d'alimentation automatique et semi-automatique.



## cintas de carga

Nuestras cintas de cargas están especialmente diseñadas para el trabajo con molusco vivo. Facilidad de limpieza, trato delicado del producto y robustez. Disponemos de numerosas soluciones adaptadas a las necesidades de espacio y proceso de nuestros clientes.

## loading belts

Our loading belts are specially designed to work with live shellfish. Easy to clean, these handle the product delicately and are solidly built. We have numerous solutions adapted to the space and process requirements of our customers.

## tapis de chargement

Nos tapis de chargement sont spécialement conçus pour travailler avec les produits de la mer. Faciles à nettoyer, ayant un soin particulier pour les produits délicats, ils sont très robustes.

Nous disposons de nombreuses solutions adaptées aux nécessités selon l'espace et le type de transformation utilisés par nos clients.



## cintas de transporte y selección

Proyectamos y fabricamos cintas de transporte y selección de mariscos, con o sin lavado y con medidas personalizadas para cada cliente. Muy robustas y fáciles de lavar.

## transport and inspection belts

We design and manufacture belts for the transport and selection of shellfish, with or without washing and to personalized sizes for each customer. Very robust and easy to clean.

## Tapis de charge et de triage

Nous concevons et fabriquons des tapis de charge et de triage des produits de la mer, avec ou sans lavage et selon les dimensions spécifique à chaque client. Très robuste et facile à nettoyer.



**finales  
de línea**

**end of**

**lines**

**fins**

**de ligne**

**flejadora  
semiautomática**

Excelente solución para el flejado de envases y embalajes en industria alimentaria exigente. Realizada en materiales robustos e impermeables, ofrece una calidad y rendimiento excelentes.

**semi-automatic  
strapping machine**

Excellent solution for strapping packs and packages in the demanding food industry. Made from solid and water-resistant materials. Offers a superb quality and performance.

**cercleuse  
semi-automatique**

Excellente solution pour le cerclage et le conditionnement dans l'industrie alimentaire qui est si exigeante. Fabriquée en matériaux robustes et imperméables, elle offre une qualité et un rendement excellents.





1.

### **flejadora automática**

Excelente solución para el flejado de envases y embalajes en industria alimentaria exigente. Realizada en materiales robustos e impermeables, ofrece una calidad y rendimiento excelentes.

### **flejadora automática**

Excellent solution for strapping packs and packages in the demanding food industry. Made from solid and water-resistant materials. Offers a superb quality and performance.

### **Cercluse automatique**

Excellente solution pour le cerclage et le conditionnement dans l'industrie alimentaire qui est si exigeante. Fabriquée en matériaux robustes et imperméables, elle offre une qualité et un rendement excellents.





1.

## envolvedora de pallets

Nuestras envolvedoras de pallets están diseñadas para agrupar y proteger sus productos palatinados de una forma rápida y eficiente con el mínimo consumo de film estirable. Disponemos de varios modelos que nos permiten ofrecerle la solución perfecta a sus necesidades de final de línea. Modelos estándar o en inoxidable, todas las versiones siguen el mismo patrón de excelencia en diseño y calidad.

## pallet wrapping machine

Our Pallet wrapping machines are designed to encompass and protect your palletized products in a fast and efficient way with a minimum consumption of stretch film. We have various models which permit us to offer you the perfect solution for your needs at the end of the line. Standard models or in stainless steel all versions follow the same mode of excellence in design and quality.

## Enrouleuse à film pour palettes

Nos enrouleuses pour palettes sont conçues pour grouper et protéger vos produits palettisés d'une façon rapide et efficace avec un minimum de consommation de film étirable. Nous disposons de divers modèles qui nous permettent de vous offrir la solution parfaite à vos besoins en fin de ligne de production. En modèles standards ou inoxydables toutes les versions suivent le même modèle d'excellence en design et en qualité.

**etiquetaje y  
marcaje**

**Labelling and  
marking**

**etiquetage et  
marquage**







## impresoras térmicas

Disponemos de impresoras térmicas industriales y de sobremesa reconocidas por su larga duración y fiabilidad. Compatibles con nuestras máquinas de envasado automático y semiautomático. De tamaño compacto y construcción robusta.

## thermal printers

We have industrial and table top thermal printers renowned for their durability and reliability. Compatible with our automatic and semi-automatic packing machines. Compact in size and of a solid construction.

## imprimantes thermiques

Nous disposons d'imprimantes thermiques industrielles et de bureau reconnues de par leur durabilité et leur fiabilité. Elles sont compatibles avec nos machines de conditionnement automatiques et semi-automatiques. Elles sont compactes et de construction robuste.

**egalsa**  
soluciones de envasado